

Servizi amministrativi
 CH-6808 Torricella
 Telefono 091 935 75 10
 www.torricella-taverne.ch

Torricella-Taverne, 3 maggio 2011

Messaggio municipale

No. 6-2011

che accompagna la richiesta di approvazione del consuntivo 2010 dell'Azienda Acqua Potabile di Torricella-Taverne.

RM. No.	297/2011
Data	2 maggio 2011
Dicastero	Finanze
Per esame alla Commissione della gestione	

Signor Presidente,
 Signore e Signori Consiglieri comunali,

sottoponiamo al vostro esame e approvazione il conto consuntivo 2010 dell'Azienda Acqua Potabile di Torricella-Taverne.

Anche quest'anno il risultato d'esercizio presenta un utile di CHF 85'904.55, dopo aver registrato spese per CHF 310'164.81 ed entrate correnti per CHF 396'069.36.

Di seguito evidenziamo il riassunto del consuntivo.

CONTO DI GESTIONE CORRENTE

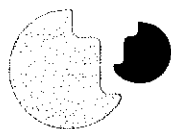
	Consuntivo	Preventivo
Entrate correnti	396'069.36	370'000.00
./. Uscite correnti	228'918.11	238'200.00
./. Ammortamenti amministrativi	81'246.70	155'782.00
Avanzo/Disavanzo d'esercizio	85'904.55	- 23'982.00

Ricapitolazione consuntivo 2010

Spese correnti

Spese diverse

Consuntivo 2009	165'769.09	
Preventivo 2010	183'200.00	
Consuntivo 2010	194'076.11	+ 5.6%



Servizi amministrativi
 CH-6808 Torricella
 Telefono 091 935 75 10
 www.torricella-taverne.ch

Interessi e ammortamenti

Consuntivo 2009	183'558.63	
Preventivo 2010	210'782.00	
Consuntivo 2010	116'088.70	- 44.92%

Ricavi correnti

Tasse

Consuntivo 2009	396'461.65	
Preventivo 2010	369'000.00	
Consuntivo 2010	393'191.41	+ 6.15%

Ricavi diversi

Consuntivo 2009	2'378.50	
Preventivo 2010	1'000.00	
Consuntivo 2010	2'877.95	+ 65.25%

CONTO INVESTIMENTI

Ricapitolazione conto degli investimenti

Uscite per investimenti	206'903.70
./. Entrate per investimenti	<u>81'246.70</u>
Onere netto per investimenti	125'657.00

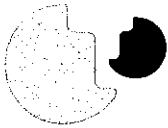
Nel corso dell'anno in oggetto gli investimenti effettuati sono i seguenti:

Potenziamento acquedotto Via alle Scuole/Via Bicentenario (MM 01/2009)

Credito votato in data 03.03.2009: CHF 653'000.00

Situazione all'1.1.2010	CHF 449'929.75
Investimento 2010	<u>CHF 177'012.85</u>
Totale	CHF 626'942.60

I lavori sono terminati. Siamo in attesa delle liquidazioni.



Servizi amministrativi
 CH-6808 Torricella
 Telefono 091 935 75 10
 www.torricella-taverne.ch

Opere di protezione sorgenti monti di Torricella (MM 36/2009)

Credito votato in data 09.12.2009 CHF 91'000.00

Situazione all'1.1.2010	CHF 2'974.00
Investimento 2010	<u>CHF 4'973.10</u>
Totale	CHF 7'947.10

I lavori sono in corso e saranno ultimati nei primi mesi del 2011

Nuovo acquedotto località Pezze (MM 13/2010)

Credito votato in data 11.10.2010: CHF 386'000.00

Situazione all'1.1.2010	CHF 0.00
Investimento 2010	<u>CHF 24'917.75</u>
Totale	CHF 24'917.75

Nel corso dell'anno 2010 si è provveduto a versare un acconto allo studio d'ingegneria incaricato della progettazione definitiva e ai lavori di predisposizione per il futuro allacciamento.

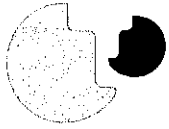
BILANCIO

Liquidità	75'723.14
Crediti	7'778.05
Transitori attivi	253'201.00
Beni amministrativi	2'388'800.00

Totale attivi 2'725'502.19

Impegni correnti	2'002'002.40
Debiti a medio e lungo termine	0.00
Transitori passivi	4'505.80
Capitale proprio	633'089.44
Avanzo d'esercizio 2010	85'904.55

Totale passivi 2'725'502.19

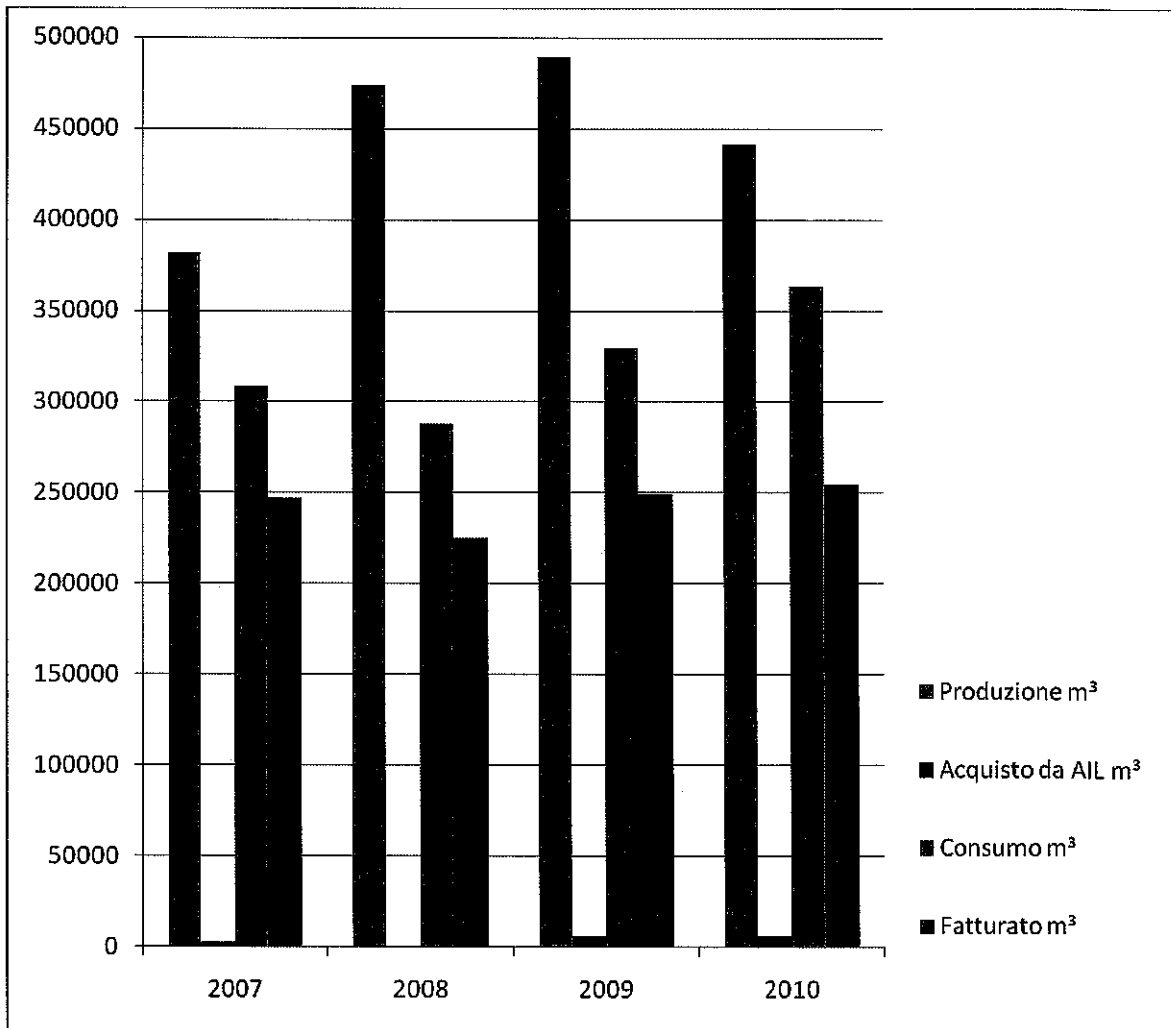


Servizi amministrativi
 CH-6808 Torricella
 Telefono 091 935 75 10
 www.torricella-taverne.ch

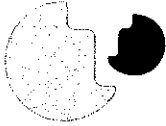
Andamento produzione, consumo e acquisto AP

Di seguito inseriamo un grafico comprendente la produzione, il consumo e l'acquisto di acqua potabile da parte della nostra azienda municipalizzata.

	2007	2008	2009	2010
Produzione m ³	381'694	473'703	489'285	441'437
Acquisto da ALL m ³	2'914	107	6'150	5'852
Consumo m ³	308'259	288'066	329'848	363'580
Fatturato m ³	247'241	225'078	249'381	254'780



Per quanto concerne il valore della produzione, lo stesso è in parte stimato in quanto presso il serbatoio Val Caglia non esiste un contatore per il conteggio dell'acqua in entrata al serbatoio, esistente invece nel serbatoio Fontanelle.



Servizi amministrativi
 CH-6808 Torricella
 Telefono 091 935 75 10
 www.toricella-taverne.ch

CONSIDERAZIONI GENERALI

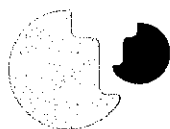
In ossequio all'Ordinanza federale sulle derrate alimentari del 23 novembre 2005 concernente l'acqua potabile, l'acqua sorgiva e l'acqua minerale che all'art. 5 prescrive

“Chi consegna ai consumatori acqua potabile attraverso un acquedotto, è tenuto ad informarli almeno una volta all'anno in modo circostanziato sulla qualità dell'acqua potabile”,

sono state eseguite le analisi chimiche delle fonti di approvvigionamento. L'utenza viene regolarmente informata tramite pubblicazione agli albi del Comune.

Le analisi eseguite dal Laboratorio cantonale sui prelievi effettuati sono risultate conformi. A titolo informativo inseriamo l'ultima analisi effettuata.

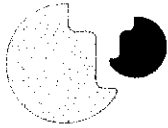
Dichiarazioni di carattere generale	▶	L'acqua distribuita nella rete di Torricella-Taverne soddisfa i requisiti legali di potabilità
Provenienza dell'acqua distribuita	▶	Monti di Torricella e Monti del Cusello
Grado di mineralizzazione dell'acqua: tenore in sali minerali (residuo fisso)	▶	27 mg / l
Durezza totale	▶	Molto molle 0.0 – 0.7 mmol / l
		Molle 0.7 – 1.5 mmol / l
		Media durezza 1.5 – 2.2 mmol / l
		Abbastanza dura 2.2 – 3.2 mmol / l
		Dura 3.2 – 4.2 mmol / l
		Molto dura > 4.2 mmol / l
Caratteristiche chimiche dell'acqua	▶	Aggressiva
		Equilibrata
		Incrostante
Trattamento di disinfezione		Nessuno (non necessario)
	▶	Raggi UV (serbatoio Fontanelle)
		Cloro
		Ozono
Informazioni di particolare interesse per l'utenza (p.es. parametri deroganti dei valori di legge)	▶	Nessuna
		Presenza eccessiva di
		In momenti di forti precipitazioni l'acqua potrebbe essere soggetta ad intorbidimento. In questo caso evitare di bere e di utilizzare l'acqua per scopi elementari
Raccomandazioni circa l'installazione di dispositivi per il trattamento dell'acqua	▶	Rivolgersi all'Azienda distributrice. Informazioni più dettagliate si possono ottenere telefonando al numero 091/935.75.83



Servizi amministrativi
 CH-6808 Torricella
 Telefono 091 935 75 10
 www.torricella-taverne.ch

Dettaglio delle analisi effettuate dal Laboratorio cantonale su un campione prelevato il 17 febbraio 2011 presso la Casa Comunale di Torricella:

ANALISI CHIMICA - FISICA		
Temperatura (punto di prelievo)	▶	9.5 °C
Escherichia coli	▶	0 UFC/100ml (valore di tolleranza 0 UFC/100ml)
Enterococchi	▶	0 UFC/100ml (valore di tolleranza 0 UFC/100ml)
Germi aerobi mesofili	▶	3 UFC/ml (valore di tolleranza 300 UFC/ml)
Conducibilità elettrica a 20°C	▶	61 µS/cm
Valore pH (in laboratorio)	▶	7.75
Consumo acido fino a pH 4.3	▶	0.50 mmol/L
Idrogenocarbonati (HCO ₃ ⁻ calcolato)	▶	27.0 mg/L
Durezza temporanea	▶	0.24 mmol/L
Durezza totale	▶	0.26 mmol/L
pHs (pHeq)	▶	9.28
Indice di saturazione	▶	-1.53
Anidride carbonica aggressiva	▶	1.0 mg CO ₂ /L
Caratterizzazione	▶	Aggressiva, molto dolce.
Consumo in permanganato di potassio	▶	1.6 mg KMnO ₄ /L
Calcio	▶	7.7 mg Ca ²⁺ /L
Magnesio	▶	1.7 mg Mg ²⁺ /L
Sodio	▶	2.5 mg Na ⁺ /L
Potassio	▶	1.2 mg K ⁺ /L
Ammonio	▶	< 0.05 mg NH ₄ ⁺ /L
Cloruro	▶	0.6 mg Cl ⁻ /L
Nitrito	▶	< 0.01 mg NO ₂ ⁻ /L
Nitrato	▶	5.1 mg NO ₃ ⁻ /L
Orto-fosfato (espresso come P)	▶	< 0.01 mg P/L
Solfato	▶	6.4 mg SO ₄ ²⁻ /L



Servizi amministrativi
CH-6808 Torricella
Telefono 091 935 75 10
www.torricella-taverne.ch

Il responso del Laboratorio cantonale sancisce che, limitamente ai parametri investigati, il campione analizzato soddisfa i requisiti fissati per l'acqua potabile dall'Ordinanza del DFI concernente l'acqua potabile, l'acqua sorgiva e l'acqua minerale del 23 novembre 2005.

CONSIDERAZIONI GENERALI

L'erogazione di acqua potabile per il nostro Comune è basata principalmente su acqua sorgiva e, in minima parte, tramite la fornitura da parte delle AIL SA (Cusello). Tutte le acque erogate vengono trattate tramite UV, ad eccezione delle sorgenti Val Cagiana. A titolo informativo possiamo notare che, per quanto inerente all'anno in oggetto, i contatori allacciati sono 891 e il volume d'acqua fatturato all'utenza ammonta a 254'780.00 m³. La lunghezza delle condotte che permettono di raggiungere le abitazioni servite è calcolata in 22.3 km.

OSSERVAZIONI DI DETTAGLIO

Spese

001.314.00 Manutenzione ordinaria (+ CHF 10'774.10)

Parte di queste spese, difficilmente preventivabili, sono riferite ad interventi di riparazione e manutenzione sulle condotte comunali. In particolare, nel corso dell'anno si sono prodotte 8 rotture delle tubazioni.

In dettaglio citiamo gli interventi per:

- la riparazione della frana sotto la presa no. 5 (CHF 6'528.00);
- l'esecuzione di vari lavori per la perdita in Via S.M. Maddalena (CHF 12'761.75);
- l'intervento al serbatoio Fontanelle (CHF 8'008.00).

001.321.01 Interessi a Comune T.T. (+ CHF 34'827.80)

Trattasi degli interessi passivi pagati al Comune che si è assunto i debiti dell'Azienda Municipalizzata. Il preventivo è stato allestito prima della chiusura dei debiti a medio lungo termine intestati all'Azienda municipalizzata, cto. 001.322.00 Interessi passivi a medio e lungo termine.

Per quanto inerente ai conti **331** concernenti i vari **ammortamenti** vi rimandiamo all'allegata tabella e al commento inserito nei preventivi 2011.

001.434.01 Tassa di consumo (+ CHF 22'908.01)

Contrariamente a quanto preventivato la tassa di consumo ha avuto un incremento relativamente consistente rispetto all'importo inserito a preventivo e, dopo il calo registrato nell'anno 2008, evidenzia una crescita regolare negli ultimi due anni.



Servizi amministrativi
 CH-6808 Torricella
 Telefono 091 935 75 10
 www.torricella-taverne.ch

I conti sono stati sottoposti alla Società di revisione Interfida SA che ha confermato la corretta tenuta della contabilità. A loro giudizio la contabilità ed il consuntivo sono conformi alle disposizioni legali.

Il Municipio è a disposizione qualora occorressero ulteriori informazioni e invita il Consiglio comunale a voler

risolvere:

- 1. è approvata la liquidazione del credito "Sostituzione condotta acqua potabile in Via delle Scuole" di CHF 58'761.80 concernente il Messaggio municipale 2/2008 del 14.04.2008 (CHF 60'430.00);**
- 2. sono approvati :**
 - **il conto di gestione corrente;**
 - **il conto investimenti;**
 - **il bilancio**

concernenti il consuntivo dell'Azienda acqua potabile per l'anno 2010;
- 3. l'avanzo d'esercizio va in aggiunta al capitale proprio;**
- 4. al Municipio è dato scarico della gestione 2010.**

PER IL MUNICIPIO

Il Sindaco:

Antonello Gatti

Il Segretario:

Giuliano Lippmann



Annessi:

- 1 riassunto del consuntivo;
- 1 consuntivo della gestione corrente;
- 1 consuntivo della gestione degli investimenti;
- 1 bilancio chiuso il 31 dicembre 2010;
- 1 tabella degli ammortamenti;
- 1 controllo utilizzo crediti;
- 1 elenco debiti;
- 1 conto dei flussi di capitale